



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de REYNAUD (Denis), SCHMIDT (Jean), « Table », *Voyage au Sénégal*,  
ADANSON (Michel), p. 154-158

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-14494-6.p.0154](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-14494-6.p.0154)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 1996. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## Table

*Établie à partir des manchettes du texte d'Adanson, qui n'est pas divisé en chapitres*

[**Chapitre I.** L'auteur. Mars-avril 1749 : voyage de Lorient à l'île du Sénégal par Tenerife]

1748. 20 Décembre. L'Auteur part de Paris. – 3 Mars 1749. Embarquement à l'Orient. – Marsouins. – Vont à la rencontre du vent. – Mauvais temps sous le Cap Finisterre. – 6 Avril. Vue du Pic de Ténérif. – On se décide à faire relâche. – Mouillage au port de Sainte-croix. – Pêche à discrétion. – Atterrissage difficile. – Ville de Sainte-croix. – Laguna capitale. – Montagnes de Ténérif. – Qualité de son terrain. – Ses vignobles. – Vue sur le sommet des montagnes. – Nature des pierres. – Sources d'eau. – Troupeaux. – Serin de couleur grise. – Plantes de Ténérif. – Beauté du climat. – 15. Départ de Ténérif. – Mer lumineuse. – 25. Vue de la côte du Sénégal. – Oiseau de passage. – Mouillage dans la rade. – Canot versé. – Barre, ce que c'est. – Bateaux de barre. – Passage de la barre. – Largeur du Niger à son embouchure. – Pointe de Barbarie. – Débarquement à l'île du Sénégal. – Accueil gracieux du Directeur général. – Description de l'île du Sénégal. – Largeur du Niger vers cette île. – Nègres du Sénégal. – Leurs maisons ou cases. – Leurs lits. – Leurs meubles. – Tapade, ce que c'est. – Rareté des pierres. – Taille des hommes. – Leur habillement. – Taille des femmes. – Leur habillement. – Caractère des nègres Oualofes. – L'Auteur apprend leur langue.

[**Chapitre II.** Mai-juin 1749 : Sor ; l'escale des Maringoins]

Ile de Sor. – 10 Mai. Promenade sur cette île. – Lièvres. – Perdrix. – Village de Sor. – Passage de deux marigots. – Chaleur excessive des sables. – Effets de cette chaleur. – Incommodités des sables. – Réception de l'Auteur chez le Gouverneur de Sor. – Salut des nègres. – Leur respect pour les Français. – Maisons ou cases de Sor. – Nudité des enfants. – Dîner avec le Gouverneur de Sor. – Les femmes ne mangent point avec leurs maris. – 16 Juin. Voyage à l'escale des Maringoins. – Mangliers, arbres fort singuliers. – Perspective du village de Torkhod. – Arrivée à l'escale des Maringoins. – Maringoins espèce

de cousins. – Troupeaux des maures. – Leurs tentes. – Portrait des mauresse.  
 – Portrait des maures. – Leur habillement. – Leur frugalité. – Champs de gros  
 mil. – Village appelé Depleur. – Jardins des nègres. – Frayeur des enfants à  
 la vue d'un blanc. – Scène singulière arrivée à l'Auteur. – Plantes des envi-  
 rons de l'escale aux Maringoins. – Oiseaux appelés gros-yeux. – Chasse inter-  
 rompue par les criards. – 23. Retour à l'île du Sénégal. – Décampement des  
 maures.

[**Chapitre III.** Juillet-octobre 1749 : voyage à Podor ; île du Sénégal ; Sor ;  
 premier voyage à Gorée]

30 [juin]. Premier voyage à Podor. – Précautions pour lever le cours du Niger.  
 – Juillet. Les marées sont sensibles à Podor. – A plus de 60 lieues de la côte.  
 – Fort de Podor. – Bois de ce pays. – Fertilité de son terrain. – Remarques sur  
 les chaleurs. – Force surprenante de l'autruche. – Départ de Podor. – Villages  
 qui bordent le Niger. – 15. Arrivée à l'île du Sénégal. – Deux saisons au Sénégal.  
 – L'hiver du Sénégal plus chaud que l'été de la France. – Puits de l'île du  
 Sénégal. – 8 Août. Passage du soleil au zénith. – Chaleurs de cette saison. –  
 Canots nègres. – Arbres d'une grosseur extraordinaire. – L'Auteur surpris par  
 un grain violent. – 27. Embarquement pour l'île de Gorée. – 4 Septembre. Vue  
 du cap Verd. – On mouille à l'île de Gorée. – Description de cette île. – 13.  
 Voyage à l'escale de Portudal. – Bois du pays. – Beauté des oiseaux. – Mort d'une  
 négresse. – Cérémonie des funérailles. – Bal donné à cette occasion. – Passage  
 de la barre de Portudal en pirogue. – 26. Promenade aux îles de la Magdeleine.  
 – Paresse des nègres. – Plantes de cette île. – Vieillesse des arbres appelés  
 pains-de-singe. – 2 Octobre. Départ de Gorée pour l'île du Sénégal. – Hirondelles  
 de passage. – Poissons volants. – 12. Arrivée à l'île du Sénégal.

[**Chapitre IV.** Octobre-décembre 1749 : deuxième voyage à Podor]

23 [octobre]. Second voyage à Podor. – Difficultés à remonter le Niger pendant  
 ce mois. – Nombre prodigieux de crocodiles. – 30. Promenade près de Gandor.  
 – Serpents d'une grosseur extrême. – L'Auteur arrêté par un marigot. – Il le  
 passe sur les épaules de son nègre, au risque de sa vie. – Forêts de roseaux  
 impraticables. – Hippopotames ou chevaux marins. – Seconde espèce de cro-  
 codile. – Beauté du Niger. – Rondier, espèce de palmier. – Saule. – 5 Novembre.  
 Promenade aux environs de Dagana. – Éléphants. – Singes verts. – Sangliers.  
 – Dangers et fatigues du voyage de Podor. – 7. Aventure critique. – Rencontre  
 d'un tigre. – Dîner de l'Auteur au milieu des bois. – Il y met le feu en se reti-  
 rant. – Nombre prodigieux d'oiseaux sur l'île de Lamnaï. – Stratiote, plante du  
 Nil. – 10. Arrivée à Podor. – Chaleur excessive dans les bateaux. – Abeilles  
 très incommodes. – Qualité de leur miel. – Plantes de Podor. – Éminences de  
 terre fort singulières. – Observation de la latitude de Podor. – Décembre. 17.  
 Retour de Podor à l'île du Sénégal.

[**Chapitre V.** Janvier-mars 1750 : voyage de Gambie ; deuxième séjour à Gorée]  
 1750. 11 Janvier. Second voyage à Gorée. – 10 Février. Voyage de Gambie. – On mouille vis à vis le comptoir d'Albréda. – Poissons du fleuve de Gambie. – Huîtres d'arbres. – Nuage de sauterelles. – Peuples qui mangent les sauterelles. – Activité de la sève dans les plantes. – Nation des Mandingues. – Leurs cases. – Hirondelles d'Europe. – Cabinet d'observations. – Fertilité du pays. – Poivre. – Culture du ris. – Mouches luisantes. – Bois de Gambie. – Benten arbre d'une grande hauteur. – On en fait des pirogues. – Farobier. – Figuier extraordinaire. – Caldé, ce que c'est. – Grenouilles. – 12 Mars. Retour de Gambie à l'île de Gorée. – Baleines monstrueuses. – Mer extrêmement lumineuse. – Le 23, arrivée à l'île de Gorée. – Bancs de poissons. – Pêche extraordinaire. – Insecte fort incommodé appelé vagvague. – Observations sur la lumière de la mer. – Poissons lumineux. – Accident singulier.

[**Chapitre VI.** Avril-septembre 1750 : séjour à Ben ; retour à l'île du Sénégal]  
 Avril. 24. L'Auteur va demeurer dans le village de Ben, au milieu des nègres. – Pains-de-singe monstrueux. – Nids d'une grandeur extraordinaire. – Terrain des environs du cap Verd. – Forêt de palmiers. – Dattiers. – Palmiste. – Vin de palme. – Première manière de le tirer. – Seconde manière. – Manière dont les nègres montent dans les arbres. – Qualités de ce vin. – Plantes de la forêt de Krampsâne. – 4 Mai. L'Auteur est attaqué par un nègre Serère. – Coquillages de la côte de Mbaou. – Plantes qu'on y trouve. – Chasse du lièvre à la sagaïe. – Coquillages du cap Bernard. – Chasse aux poissons avec la sagaïe. – Le lion et le loup marchent de compagnie. – Hardiesse du tigre. – Indifférence des nègres. – Anes des maures. – Caractère des nègres. – 10 Juin. Départ de Gorée. – Retardement sur la barre. – Pêche du grondin. – 20. Arrivée à l'île du Sénégal. – Mal de mer, ce que c'est. – L'Auteur renonce aux voyages par mer. – Projet d'une carte des environs de l'île du Sénégal. – 4 Septembre. Il est surpris par un grain au milieu du fleuve. – Trombe de fumée très dangereux.

[**Chapitre VII.** 1751 : Sor ; Del ; Griel]

1751. 8 Mars. Promenade autour de l'île de Sor. – Marigot de Kantaï très poissonneux. – Oiseau appelé faucon-pêcheur. – 2 Avril. Scène singulière au sujet d'une vipère. – Les nègres sont fort superstitieux. – 7 Mai. Promenade dans le marigot de Del. – Son entrée est fermée par une barre. – Banc de coquilles. – Galère, espèce de ver marin. – Précautions pour observer les chaleurs. – 4 Juillet. Chaleur étonnante du sable. – Les œufs de poule y sont cuits. – 9 Septembre. Orage violent. – Effets du tonnerre. – Effets semblables à ceux de l'électricité. – Ile flottante sur le Niger. – Les nègres sont d'excellents nageurs. – Poisson trembleur. – 2 Octobre. Voyage à l'île de Griel. – Pélicans. – Leur manière de pêcher. – Point de vue du bois de Griel. – Village de Dounn. – De

Nguiàgo. – Nombre prodigieux d’oiseaux aquatiques. – Lits des nègres de Griel. – Beauté du ciel du Sénégal. – Connaissance des nègres sur les astres. – Incendies ordinaires dans les cases des nègres. – 8 Décembre. Promenade dans le marigot des crocodiles. – Fort incommode par les maringoins. – Fréquenté par des oiseaux d’une grande beauté. – Mangliers considérables. – Pêche du lamentin. – La mer se déploie dans le Niger. – Crépuscules fort courts.

**[Chapitre VIII. 1752 : Sor ; île au Bois ; la Chaux]**

1752. 8 Juin. Labours des terres sur l’île de Sor. – Semailles. – Titimale. – Oiseaux de l’île de Sor. – Oie. – Ponte du crocodile. – 20 Août. Voyage au marigot de la Chaux. – Poisson appelé machoiran. – Banc de coquilles. – Chasse au crocodile. – Sa chair se mange. – Caméléons. – Sentiment des nègres sur la formation des bancs de coquilles. – Retour à l’île du Sénégal. – Pirogue versée. – Septembre. – Serpent géant. – Taille des plus grands. – Manière dont ils chassent. – Leur utilité. – 12 Octobre. Promenade à l’île au Bois. – Rougets. – Arrivée au village de Kionk. – Incommodité des maringoins. – Les nègres couchent pêle-mêle. – Champ de petit mil. – Industrie des nègres pour écarter les oiseaux. – Nuées de moineaux. – Champ d’indigo, de tabac, etc. – Moi-moi : espèce de concombre sauvage. – Effets terribles de cette plante. – Fête du Tabaské. – Bal général. – Où dansent les chevaux. – 4 Novembre. Voyage par terre à la Chaux. – Vent d’est brûlant. – Difficulté de voyager pendant ces vents. – Crabes dont les mordants sont monstrueux. – Dîner sous les arbres. – Les crapauds sont un remède pour la migraine. – Oiseaux de la prairie de la Chaux. – Les nègres brûlent leurs terres. – Manière dont ils préparent l’indigo.

**[Chapitre IX. Juin-août 1753 : île du Sénégal ; les Salines ; troisième voyage à Podor]**

Cacrelats. – Incommodité de ces insectes. – Pucés du sable. – Avantages de l’île du Sénégal. – Les chaleurs sont supportables. – Ses sables sont très fertiles. – Abondance des volailles. – Du poisson. – Agrément des jardins. – Carte des environs de l’île du Sénégal exécutée. – 1753. 15 Juin. Voyage aux salines. – Petits serpents extrêmement communs. – Bassins des salines. – N’ont aucune communication avec la mer. – L’Auteur s’en assure par un nivellement. – Portrait du seigneur des salines. – Manière dont il reçoit l’Auteur. – Voyage de Mouitt. – Oiseaux sacrés. – Foudenn arbrisseau usité pour teindre les ongles. – Relèvement de la côte de Barbarie. – Plantes qui s’y trouvent. – Fourmis rouges. – L’Auteur songe à son retour en France. – 10 Juillet. Troisième voyage à Podor. – Chasse aux singes verts. – 2 Août. L’Auteur est frappé d’un coup de soleil.

**[Chapitre X. Septembre 1753-janvier 1754 : retour à Paris par les Açores et Brest]**

6 Septembre. Il s'embarque pour retourner en France. – Il est pris par les calmes. – Pêche de la haute mer. – Calmes successifs. – 20 Octobre. Relâche à l'île de Fayal. – Vents causés par le Pic de Fayal. – Ile du Pic. – Perspective de Fayal. – Ville de Fayal. – Température de l'air. – Qualités du terrain. – Jardins. – Troupeaux. – Eau de source. – L'île de Fayal est l'ouvrage des volcans. – 8 Novembre. On lève l'ancre. – Tempête de deux mois. – Décembre. Fausse route dans la Manche. – 1754. 4 Janvier. Relâche au port de Brest. – Eau de mer susceptible de gelée. – 18 Février. Arrivée à Paris.